

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismi Laahi Rahmaani Rahîmi

Au nom d'Allaah le Miséricordirux le Très Miséricordieux

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

Wa salla Laahou alaa Séyyidinaa Mouhammadinn

Wa alaa aalihî wa Sahbhî wa sallama

Que le Salut d'Allaah et Sa Paix soient sur notre maître
Mouhamed sur Sa Famille sur ses Companons

قَالَ شَيْخُنَا الشَّيْخُ سَعْدُ أَبِيهِ

أَكْمَلَ اللَّهُ لَهُ كُلَّ مَا يَرْتَجِيهِ

Qaala Cheikhounaa Cheuikhou Sa'-dou Abîhi

Akmala Laahou lahoû koulla maa yartajîhi

Cheikhna Cheikh Sa'-d Bouh a dit

Qu'Allaah lui accorde tous ses désires .

الْحَمْدُ لِلَّهِ كَفَانِي فَخْرًا

إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَهُوَ لِي يَرَى

Al hamdou li Laahi kafaanî fakhraa

Innî oubéydou Laahi wahwa lî yaraa

Louange à Allaah dont je me suffis comme fierté et gloire

Je suis un petit serviteur d' Allaah et pour sûr il
m'observe .

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الدُّعَاءِ
ذِي الْجُودِ وَالْكَرَمِ وَالْآلَاءِ

Al hamdou li Laahi alaa dou-aa-i

Zîl joûdi wal karami wal aalaa-i

Et louange encore à Allaah pour l'invocation,

Adressée au Généreux , au Noble et Détenteur des richesses .

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الْأَسْمَاءِ
حَمْدًا يُجَابُ لِي بِهِ دُعَاءِ

Wal hamdou li Laahi alal assmaa-i

Hamdann youjaabou lî bihî dou-aa-î

Louange également à Allaah pour ses Noms,

D'une manière dont on m'exhaussera mes prières .

ثُمَّ الصَّلَاةُ عَدَدَ الْأَشْيَاءِ
عَلَى الَّذِي رَغِبَ فِي الدُّعَاءِ

Soumma salaatou adadal achyaa-i

Ala lazî raghaba fi dou-aa-i

Puis paix autant de fois que toutes les choses

Sur celui qui a si désiré l'invocation .

وَجَاءَنَا بِالْأَمْرِ بِالدُّعَاءِ
لِلَّهِ ذِي الْكَرَمِ بِالْأَسْمَاءِ

Wa jaa-anaal bil amri bi dou-aa-i

Li Laahi zil karami bil asmaa-i

Il nous a fait parvenir l'ordre à l'invocation ,

à Allaah Sa Majesté par ses attributs

لَا سِيَّمًا وَالدَّاعِي ذُو اضْطِرَارٍ
وَذُو افْتِقَارٍ لِلسُّؤَالِ الْبَارِي

Laa siyyamaa wa daa-î zoû dtiraari

Wa zoû ftiquaari li sou-aalil baari

Surtout pour l'invocateur éprouvé ,
et l'indigent qui désirent invoquer le Créateur .

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
جَلَّ جَلَالُهُ الْقَوِيُّ الْأَقْوَى

Allaahou laa ilaaha illaa houwa

Jalla Jalaalouhoul Qawiyyoul Aqwaa

Allaah , dont il n'ya de Dieu vrai que Lui .

Majesté et Suprématie à Lui le Puissant le Super Puissant

.

أَسْأَلُهُ بِأَعْظَمِ الْأَسْمَاءِ

عَافِيَةً لِي وَلِلْأَبْنَاءِ

Ass-alouhoû bi a'-zamil assmaa-i

aafiyatann liyya wa lil abnaa-i

je l'invoque par le plus grand de ses noms ,

une paix pour moi et tous mes enfants ,

وَكُلُّ مَنْ وَلَدَهُ أَبَاءِ

مِنْ سَائِرِ الْمِحَنِ وَالْأَسْوَاءِ

Wa koullou mann waladahoû abaa-i

minn saa-iril mihani wal aswaa-i

pour tous les enfants de mes parents ,

contre toutes les difficultés et les malheurs ,

فِي هَذِهِ الدَّارِ وَتِلْكَ الدَّارِ
مَعَ جَوَارِ سَيِّدِ الْأَخْيَارِ

Fî haazihi daari wa tika daari

ma- a jiwaari Séyyidil akhyaari

dans ce monde d'ici-bas et dans l'au-delà ,

ainsi que la cohabitation avec le maître des meilleurs .

بِاللَّهِ بِالرَّحْمَنِ بِالرَّحِيمِ
أَبْدِلْ لَنَا الْعِقَابَ بِالتَّكْرِيمِ

Bi Laahi bi Rahmaani bi Rahîmi

abdil lanaal iqaaba bi takrîmi

Par Alaah , par le Miséricordieux ,par le Très
Miséricordieux , change-nous tout châtiment par
l'honneur .

بِالْمَلِكِ الْقُدُّوسِ وَالسَّلَامِ

أَغْفِرْ لَنَا يَا غَافِرَ الْأَنَامِ

Bi Malikil Qouddoûssi wa Salaami

Aghfir lanaa yaa ghaafiral anaami

Par le Seigneur Suprême et La Source de Paix , pardonne-
nous ô Toi le Pardonnant des créatures

بِالْمُؤْمِنِ الْمُهِيمِ الْعَزِيزِ

عَافٍ مِنَ الْوَضِيعِ وَالْعَزِيزِ

Bil Moûminil Mouhayminil Azîzi

aafi minal wadî-i wal azîzi

Par le Pacifique , le Protecteur le Puissant ,
Protège nous contre tout puissant et tout faible .

وَ بِاسْمِكَ الْجَبَّارُ كُفَّ الْجَائِرِ ا

وَأَصْلِحْ لَنَا بِفَضْلِكَ الضَّمَائِرَ ا

Wa bismikal Jabbaarou kouffal jaa-iraa

waslih lanaa bi fadlika damaa-iraa

Par Ton attribut :le Contraignant , préserve nous de
toute injuste ,

et par Ta bonté assainis pour nous les consciences .

يَا مُتَكَبِّرُ يَا خَالِقُ الْوَرَى

تَوَلَّنا فِي كُلِّ مَا مِنْكَ جَرَى

Yaa Moutakabbirou yaa Khaaliqoul waraa

Tawllanaa fî koulli maa minnka jaraa

Ö le Majestueux ô Créateur de l'univers ,

prends nous en charge pour tout ce que tu as prescrit
pour nous .

يَا بَارُؤُ الْأَجْسَامِ يَا مُصَوِّرُ
عَنْ قَدْرِكَ الْعَظِيمِ لَا يُقَدَّرُ

Yaa Baari-al ajsaama yaa Moussawirou

Ann qadikal azîmi laa you qaddirou

Ö Toi le le Producteur des corps ,ô Toi le Formateur,
Toi dont la magistrale dimension, est incommensurable .

بِالْبَاسِطِ الْخَافِضِ أَيُّ بِالرَّافِعِ
أَرْفَعُ لِي قَدْرِي فِي كُلِّ جَامِعِ

Bil Bassiti Al Khaafidi ay bi Raafi-i

Arfa'-lî qadrî fî koulli jaami-i

Par Celui qui Développe , le Rabaisseur , ou par l'Eleveur,
élève-moi ma dimension en toute assemblée .

عَقَّارُ يَا قَهَّارُ يَا وَهَّابُ
سَلِّمْ لَنَا مِنْ كُلِّ مَا يُهَابُ

Yaa Ghaffaarou yaa Qahaarou yaa Wahaabou

Sallim lanaa minn koulli maa youhaabou

Grand Pardonateur , ô Toi le Dominateur, ô Toi le
Donateur,

sauve nous de tout ce dont on a peur .

رَزَّاقُ فَتَّاحُ عَلِيمُ قَابِضُ
مِنْكَ عَلَيْنَا كُلَّ خَيْرٍ فَائِضُ

Razzaaqou Fattaahou Alîmou Qaabidou

Minnka aléynaa koulla khéyrinn faa-idou

Pourvoyeur, Conquérant , Connaisseur , Constructeur ,
fasse que toute subsistance se déverse de Toi vers nous

.

مُعِزُّ يَا مُذِلُّ يَا سَمِيعُ

تَوَلَّنِي فَضْلًا فَلَا أَضِيعُ

Mou-izzou yaa Mouzillou yaa Samî-ou

Tawallani fadlann falaa adî-ou

Toi qui Honore, ô Toi qui Humilie ô Toi Entend tout ,

accorde –moi l’honneur, que je ne sois pas perdu .

بَصِيرُ يَا حَكِيمُ يَا عَدْلُ لَطِيفُ

مُلُوكُ دَهْرِي عَلَيَّ لَا تَحِيفُ

Bassîrou yaa Hakîmou yaa Adlou Latîf

Mouloûkou deuhriyya aléyya laa tahîf

Le Voyant , le Juge , le Juste, le doux ,

fasse que les gouvernants de mon époque

ne me fassent nulle injustice .

وَيَا خَيْرُ يَا عَلِيمُ يَا عَظِيمُ

أَرْفَعُ لِقَدْرِي لَدَيَّ الْأَنِيمِ

Wa yaa Khabîrou yaa Halîmou yaa Azîm

Arfa'-lî qadriyyaa ladaa al Anîm

Le Bien Informé , le Clément , le Sublime

,élève-moi ma dimension, auprès

وَيَا غَفُورُ يَا شَكُورُ يَا عَلِي

بِكَ أَعْتَصَمْتُ لَا يَضُرُّنِي وَلِي

Wa yaa Ghafoûrou yaa Chakoûrou yaa Alî

Bika a'-tassamtou laa yadourrouni Walî

Et ô toi l'Indulgent, le Reconnaisant ,le Très Haut ,

par Toi je me protège qu'aucun saint ne puisse me
porter atteinte .

كَبِيرُ يَا حَفِيزُ يَا مُقِيتُ
بِكَ اَعْتَصَمْتُ وَبِكَ اهْتَدَيْتُ

Kabîrou yaa Hafîzou yaa Mouqîtou

bika a'-tassamtou wa bika ahtadaytou

le Très Grand , le Préserveur, le Soutien ,
par Toi je me préserve et par Toi je me suis guidé .

حَسِيبُ يَا جَلِيلُ يَا كَرِيمُ
أَكُونُ مِمَّنْ قَلْبُهُ سَلِيمُ

Hassîbou yaa Jalîlou yaa Karîmou

Akoûnou mimmann qalbouhoû salîmou

Demandeur des comptes , le Majestueux ,le Généreux ,
fasse qu'on me compte parmi ceux qui ont un cœur pur

•

رَقِيبُ يَا مُجِيبُ أَنْتَ الْوَاسِعُ
وَذَا عَبْدُكَ بِرِضَاكَ طَامِعُ

Raqîbou yaa Moujîbou anntal Waassi-ou wa zaa
oubéydoun bi ridaaka taami-ou

Le Veilleur , Toi qui Répond ,L'Immense,

voici un petit serviteur qui désire ardemment Ton
agrément .

يَا حَكِيمُ يَا وَدُودُ يَا مَجِيدُ
عَنْ مِلَّةِ الْإِسْلَامِ لَا أَحِيدُ

Hakîmou Wadoûdou yaa Majîdou

Ann millatil Islaami laa ahîdou

le Sage , Toi le Compatissant , le Plus Glorieux ,

fasse que je ne m'écarte jamais de la

religion islamique .

يَا بَاعِثُ شَهِيدُ حَقِّ أَيِّ وَكِيلٍ
كُنْ لِي مَلَا ذَا فِي الْمَبِيتِ وَالْمَقِيلِ

Baa-issou Chahîdou Hqqoun ay Wakîl

Koun lî malaazann fil mabîti wal maqîl

Résurrecteur, le Témoin , la Vérité ou le Surveillant ,
sois pour moi un refuge dans mon dortoir et ma sieste .

يَا قَوِيَّ يَا مَتِينُ يَا وَلِيَّ
قَوِّ عَلَيَّ الْهُدَى فُؤَادِي يَا الْجَلِيَّ

Yaa Qawiyyou yaa Matînou yaa Waly

Qawwi alal houdaa fou-aadî yaal Jalî

Ö Toi Le Puissant , ô le Ferme ,ô l'Ami Protecteur
,Raffermiss sur la droiture mon cœur ô Toi le Manifeste .

حَمِيدُ يَا مُحْصِي أَيَّا مُبْدٍ مُعِيدُ

إِيمَانِي لَا يَخْلَعُ بَلْ يَكُنْ جَدِيدُ

Hamîdou yaa Mouhsî yaa Moubdî Mou-îd

Imaanî laa youkhla-ou bal yakoun jadîd

Le Digne de Louange , Qui Compte exhaustivement ,

qui Commence , Celui qui Restaure ,

que ma foi ne se disloque jamais ; mais qu'elle soit
toujours renouvelée .

مُحْيٍ يَا مُمِيتُ يَا حَيُّ حَيَاتُ

قَلْبِي تَدْوُمُ بِدَوَامِ الْوَارِدَاتِ

Mouhyî yaa Moumîtou yaa Hayyou hayyat

qalbî tadoûmou bi dawaamil waaridaat

Toi qui Donne la vie , ô Toi qui Donne la mort , ô Toi le
Vivant , que la vie de mon cœur soit éternelle comme
Tes flux et reflux de lumières

قَيُّوْمُ يَا وَاجِدُ أَنْتَ الْمَاجِدُ
أَنْتَ رَبُّنَا إِلَٰهَ الْوَاحِدُ

Qayyoûmou yaa Waajidou anntal Maajidou

wa anta rabbounaal ilaahoul Waahidou

Toi Qui subsiste par Toi-même ,ô Toi Qui Trouve ,Tu es le
Noble ,

Et Tu es notre Seigneur le Dieu Unique

وَوَاحِدٌ أَنْتَ وَأَنْتَ الْفَرْدُ
لَكَ الْكَمَالُ مُطْلَقًا وَالْمَجْدُ

Wa waahidoun anta wa anntal fardou

Wa annta Rabbounaal Al ilaahoul Waahidou

Et Toi l'Unique , et Toi qui est l'Un

et Toi notre Seigneur ,le Dieu , le Seul .

وَصَمَدٌ يَا قَادِرٌ مُّقْتَدِرٌ
هَذَا الذَّلِيلُ بِكُمْ يَنْتَصِرُ

Wa Samadoun yaa Qaadiroun Mouqtadiroun

Haaza zalîlou Bikoumoû yanntassirou

Et Toi l'Absolu , ô Toi le Capable , le Très Capable,

ce soumis ne cherche aide qu'auprès de vous .

مُقَدَّمٌ مُؤَخَّرٌ يَا أَوَّلُ
أَنْتَ الَّذِي مِنْكَ الْفَطَا يُؤَمِّلُ

Mouqaddimoun Mou-akharoun yaa Awwalou

annta lazî minnkal ataa you-ammalou

Toi Qui Fait Avancer , Toi Qui Retarde tout , Toi le
Premier ,

c'est de Toi qu'on attend la faveur .

يَا آخِرُ يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ
بِكَ نُرَدُّ عَنْ حِمَانَا الْخَائِنُ

Yaa Aakhirou yaa Zaahirou yaa Baatinou

bika nou-raddou ann himaanaal khaa-inou

Ô Toi le Dernier, le Manifeste , le Caché ,c'est par Toi que
nous détournons de nous le traître .

يَا وَلِيَّ أَيِّ بِالْمُتَعَالِي الْبَرُّ
يُرَدُّ فِي الدَّارَيْنِ عَنَّا الضُّرُّ

Yaa Waliyyou ay bi Mouta-aalil Barrou

you radou fî daaréyni annaa dourrou

ö Toi le Maître, c'est-à dire le Plus exalté, le Charitable,

que tout malheur soit écarté de nous dans les eux
mondes .

التَّوَابُ تُبْ عَلَيَّ بِالتَّوَابِ
وَتُوبْ عَلَيَّ مَنْ كَانَ مِنْ أَحْبَابِ

Tawaabou toub aléyya bi Tawwabi

wa toub alaa mann kaana minn ah-baabi

l'Accepteur du repentir, accepte mon repentir , par la
puissance de Ton attribut « l'Accepteur du repentir »,

et accepte le repentir de tous ceux qui furent mes
sympathisants .

مُنْتَقِمٌ عَفُوٌّ أَيَّ يَارَ وَفٍّ
عَلَيَّ بِالْفَضْلِ الْجَزِيلِ كُنْ عَطُوفٌ

Mountaqimou Afouwou ay Ra-oûfou

aléyya bil fadlil jazîli koun atoûfou

Toi qui se Venge ,le Pardonnant ,le Compatissant ,

de Tes bienfaits abondants sois bienveillants .

يَا مَالِكُ فَمَلِّكْ نِي الْقُلُوبَ
مُلْكًا بِهِ لِدُخْلِي بَابَ الْغُيُوبِ

Yaa Maalikou fa mallikniyyal qouloûb

Moulkann bihî li doukhlihaa baabal ghouyoûb

Ô Toi le Maître de la Royauté ,fais moi posséder les
cœurs ,

d'une façon, à pouvoir les faire pénétrer dans les
mystères .

حَتَّى أُرَى مِنْ أَكْمَلِ الْإِنْسَانِ
تَرْبِيَّةً لِلنَّفْسِ وَالْجِنَانِ

hattaa ouraa minn akmalil innsaani

tarbiyyatann li nafsi wal jinaani

jusqu'à ce qu'on puisse me distinguer le meilleure ,
dans le domaine de l'éducation des âmes et des cœurs .

بِحَقِّ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
وَحَقِّ ذِي الْعِزَّةِ وَالْإِعْظَامِ

Bi haqqi Zil Jalaali wal ikraami

Wa haqqi Zil Izzati wal Izaami

Par la vérité du Majestueux et du généreux
Et par celle du Tout Puissant et du Tout Grand .

أَرْفَعْ لَنَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

عِنَايَةً مِنْ مَالِكِ الْأَشْيَاءِ

Arfa' lanaa fil ardi wa samaa-i

inaayatann minn Maalikil achyaa-i

Accorde-nous dans les cieux et la terre ,

une attention de Ta part, Toi le Maître des choses .

وَهَبْ لَنَا الْإِكْرَامَ فِي الْحَيَاةِ

وَفِي الْمَمَاتِ يَا قَدِيمُ الدَّاتِ

Wa hab lanaal ikraama fil hayaati

wa fil mamaati yaa Qadîma Zaati

et accorde-nous vénération de notre vivant

et à notre mort , ô Toi à la l'essence antérieure .

مُقْسِطُ يَا جَامِعُ أَنْتَ الْغَنِي

فَأَغْنِ لَنَا عَنِ الرَّفِيعِ وَ الدَّنِي

Mouqsitou yaa Jaami-ou anntal Ghanî

faghni lanaa ani rafi-i wa dani

Toi l'Equitable , ô Toi le rassembleur, c'est Toi le
l'Indépendant , fasse que nous nous auto suffisons , aussi
bien du riche comme du pauvre .

أَرْفَعْ لَنَا وَاجْعَلْنَا نَافِعِينَ

لِخَلْقِكَ لِلْهَمِّ حِينًا حِينًا

Arfa' lanna waj-alnaa naafi-înaa

Li khalqika li hammi hinann hinnaa

Rehausse notre personne et fasse que nous soyons utiles

,

pour Tes créatures les satisfaisant à tout moment .

بِاسْمِكَ النَّافِعُ ثُمَّ ضُرًّا
يَا ضَارُّ مَنْ أَرَادَ لِي الشَّرَّ ا

Bismika Naafi-ou soumma douraa

Yaa Daarrou mann araada liyya charraa

Par Ton attribut le Favorable afflige

ô Toi l’Affligeur, celui qui me déclare a guerre .

نُورُ يَا هَادِي بَدِيعُ بَاقِي
نَوْرُ ضَرِيحِي قَنِي يَا وَاقِي

Noûrou yaa Haadî Badî-ou Baaqî

nawwir darîhiyyaa qinî yaa Waaqî

la Lumière , le Guide, l’Inventeur, l’Eternel,

illumine ma tombe , et préserve-moi ô Toi le
Préservateur ,

وَارِثُ يَا رَشِيدُ يَا صَبُورُ

عِنْدَ السُّؤَالِ عَقْلِي لَا يَحُورُ

Waarissou yaa Rachîdou yaa Saboûrou

Innda sou-aali aqlî laa yahoûrou

L'Héritier , le Guide ,ô Toi le Patient ,

au moment de l'interrogatoire, que ma conscience ne
soit perplexe .

وَأَسْتُرْ لَهَا رَبِّ عَنِ الْأَنَامِ

فَلَا يُرِي وَالِي سِوَى الْإِكْرَامِ

wastour lahaa Rabbi anil a'-maami

falaa yaraa waalî siwal ikraami

et cache-les Seigneur à mes oncles paternels ,

qu'aucun allier ne puisse en moi que vénération et
respect .

يَا رَبَّنَا بِحَقِّ ذِي الْأَسْمَاءِ

أَسْتُرْ ذُنُوبِي عَنِ الْآبَاءِ

Yaa Rabbanaa bi haqqi zil asmaa-i

astour zounoûbiyya anil asraari

Ô notre Seigneur ! par la vérité de ces noms ,

cache mes péchés à mes parents .

وَاسْتُرْ لَهَا رَبِّ عَنِ الْآبْنَاءِ

سِتْرًا بِهِ أَفْوزُ بِالسَّرَّاءِ

wastour lahaa Rabbi anil abnaa-i

sitrann bihî afoûzou bi sarraa-i

et cache-les Seigneur à mes enfants ,

d'une façon triompher avec joie .

وَأَسْتُرْ لَهَا رَبِّ عَنِ الْأَعْمَامِ
فَلَا يُرَى وَالِي سِوَى الْإِكْرَامِ

wastour lahaa Rabbi anil a'-maami

falaa yaraa waalî siwal ikraami

et cache-les Seigneur à mes oncles paternels ,
qu'aucun allier ne puisse en moi que vénération et
respect .

وَأَسْتُرْ لَهَا رَبِّ عَنِ الْأُخُوَالِ
وَعَنْ جِيرَانِي كُلِّهِمْ وَالْأَلِ

wastour lahaa Rabbi anil akhwaali

wa ann jîraanî koullihim wal aali

et cache –les seigneur à tous les oncles maternels,
à tous les voisins et à tous la famille .

وَأَسْتُرْ لَهَا رَبِّ عَنِ الْأَقَارِبِ
فَلَا يَرَى أَحَدُهُمْ مَعًا يَبِي

wastour lahaa Rabbi anil aqaaribi

falaa yaraa ahadouhoum ma-aa-ibi

et cache-les Seigneur à tous proches

qu'aucun d'eux ne puisse voir mes défauts .

وَأَسْتُرْ لَهَا رَبِّ عَنِ الْأَكْوَانِ
كَمَلِكِ الْجَنَّةِ وَالْإِنْسَانِ

wastour lahaa Rabbi akwaani

ka malikil Jannti wal innsaani

et cache-les seigneur à tous les univers .

Qu'aucun hormis Toi ne puisse voir pour moi un péché ,

Et qu'aucun à part Toi ne puisse me voir de défaut .

فَلَا يَرَى سِوَاكَ لِي ذَنْبًا

وَلَا يَرَى غَيْرَكَ لِي عَيْبًا

Falaa yaraa siwaaka lî zamba

Walaa yaraa ghéyraka lî aybaa

Qu'aucun, hormis Toi ne puisse me voir un seul pêché

Qu'aucun, hormis Toi ne puisse me voir un seul défaut .

أَغْفِرْ لِدَا وَأَسْتُرْ لِدَا قَبْلَ أَنْحِشَامْ

يُصِيبُنِي بَيْنَ يَدَيْكَ أَوْ مَلَامْ

Aghfir lizaa wastour lizaa qabla htichaam

youssîbounî béyna yadéyka aw malaam

pardonne-les moi et cache-les moi avant toute pudeur ,

devant Toi ou une remontrance

بِحَقِّ مَالِكٍ مِنَ الْأَسْمَاءِ

وَالْعِزِّ وَالْقِدَمِ وَالْبَقَاءِ

Bi haqqi maaliki minal asmaa-i

Wal izzī wal qidami wa baqaa-i

par la vérité du maître des cieux

et la gloire et l'antériorité et l'éternité .

أَغْفِرْ لَوَالِدَيَّ كُلَّ ذَنْبٍ

مَغْفِرَةً تَكُنْ مِنْهُمْ بِالْقُرْبِ

ighfir li waalidéyya koulla zambi

maghfiratann takoun minnhoum bil gourbi

Pardonne à mes parents tout péché ,

d'un pardon qui leur soit très proche .

وَنَسَلْتِي إِخْوَتِي نِسَاءً
أَغْفِرُ لَهُمْ بِالذَّاتِ وَالْأَسْمَاءِ

wa naslatî wa ikhwatî nissaa-î

ighfir lahoum bi ziaati wal asmaa-i

ainsi que ma progéniture , mes frères , mes épouses
, pardonne-les par ton essence et Tes attributs .

ثُمَّ الْمُرِيدِينَ وَوَالِدَيْهِمْ
أَغْفِرُ لَنَا يَا ذَا الْعُلَى وَلَهُمْ

Soummal mourîdîna wa waalidéyhimoû

Ighfir lanaa yaa Zal Oulaa wa lahoumoû

De même que les disciples et leurs parents ,
pardonne-nous oh toi le Suprême et pardonne-les .

وَمَنْ لَهُ عَلَى حَقٍّ إِنْ عَفَا
أَوْ شَيْخِي فَأَغْفِرْ ذُنُوبَهُ بِالْمُصْطَفَى

wa mann lahoû aléyya haqoun innafaa

aw cheikhyy aw cheikhî fakhfir zounoûbî bil Moustapha .

qu'à celui à qui je doit une faveur , s'il me la pardonne,

a fortiori mon guide spirituel , pardonne lui ses pêchés
par la dimension de Moustapha .

صَلِّيْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الْكَرَامِ
يَا رَزَاقُ الدَّاعِي بِالْأَسْمَاءِ مَارَا مَ

sallaa aléyhi wa alaa aalihil kiraam

Yaa Razzaaqou daa-î bil asmaa-i maaraam

Que salut soit lui ainsi que sur Sa Famille les honorables
,ô Toi le Pourvoyeur l'évocateur qui évoque par les
attributs , pour ce dont il a besoin .

مَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ ابْتِدَاءٌ أَوْ أَنْتَهَا
وَتَمَّ ذَا الدُّعَاءِ فَضْلًا وَأَنْتَهَى

Mann lam yakoun lahoû abtidaa-ou aw inntihaa

Wa tamma za dou-aa-ou fadlann wa ntihaa

Celui qui n'a ni début ni fin

Ainsi s'achève l'évocation avec faveur et
accomplissement .

تَمَّتْ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ عَوْنِهِ الْكَرِيمِ

Terminé par l'aide de grâce divine .

